Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 61 (1970)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

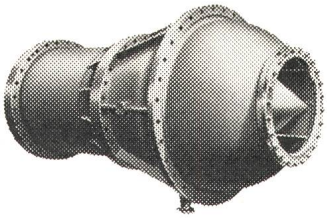
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

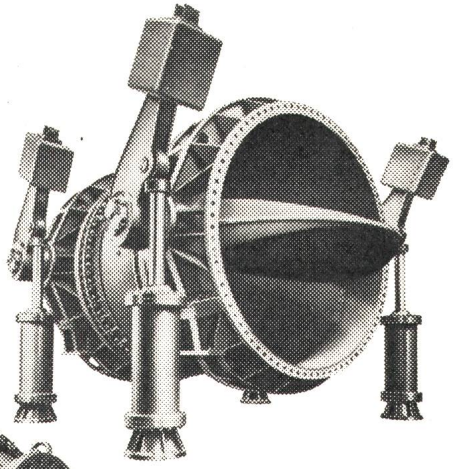
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

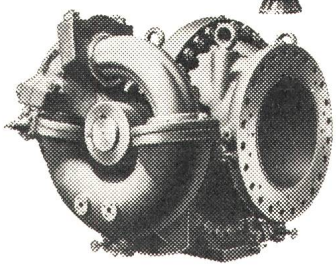
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





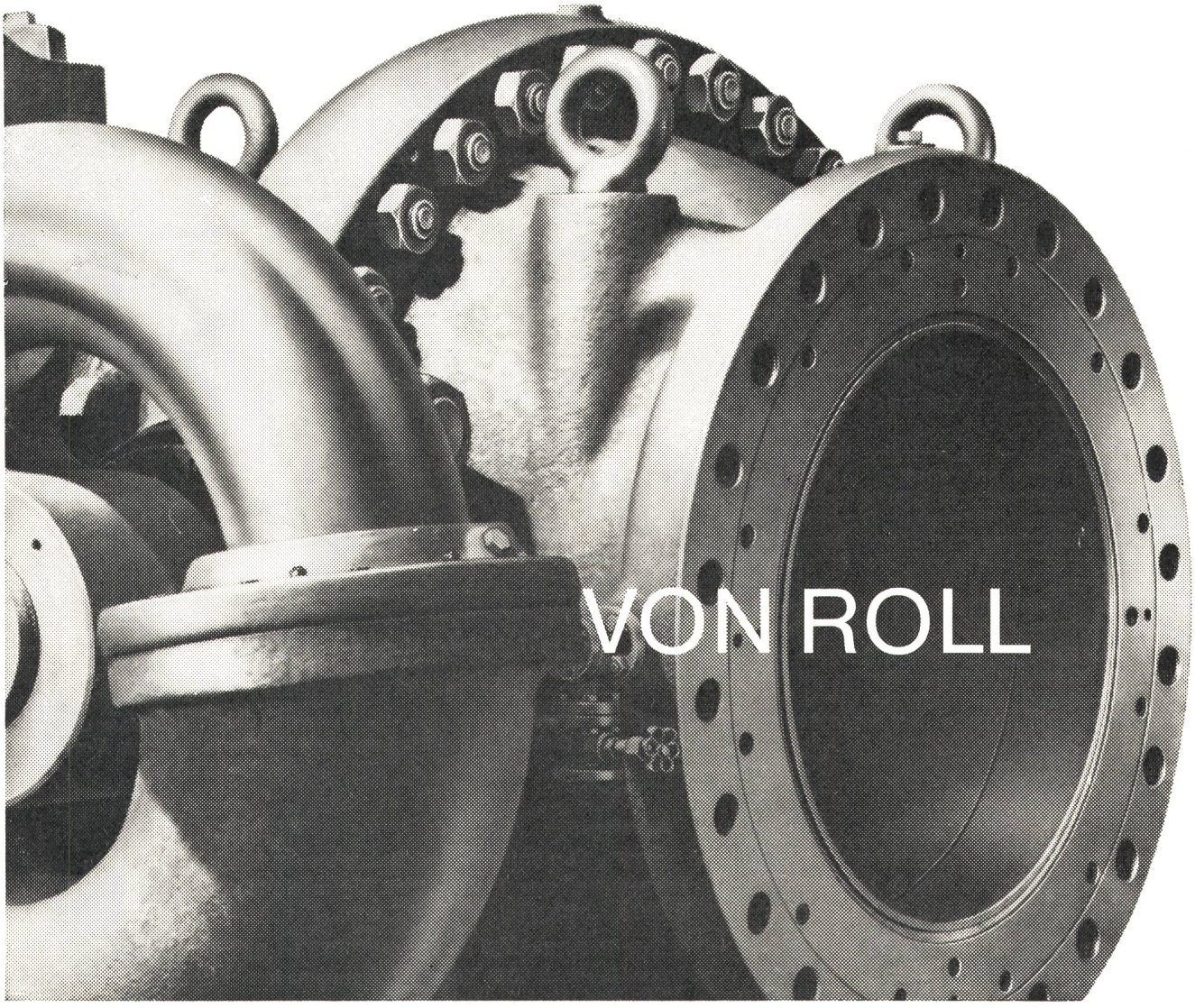
Absperrorgane für Wasserkraftwerke

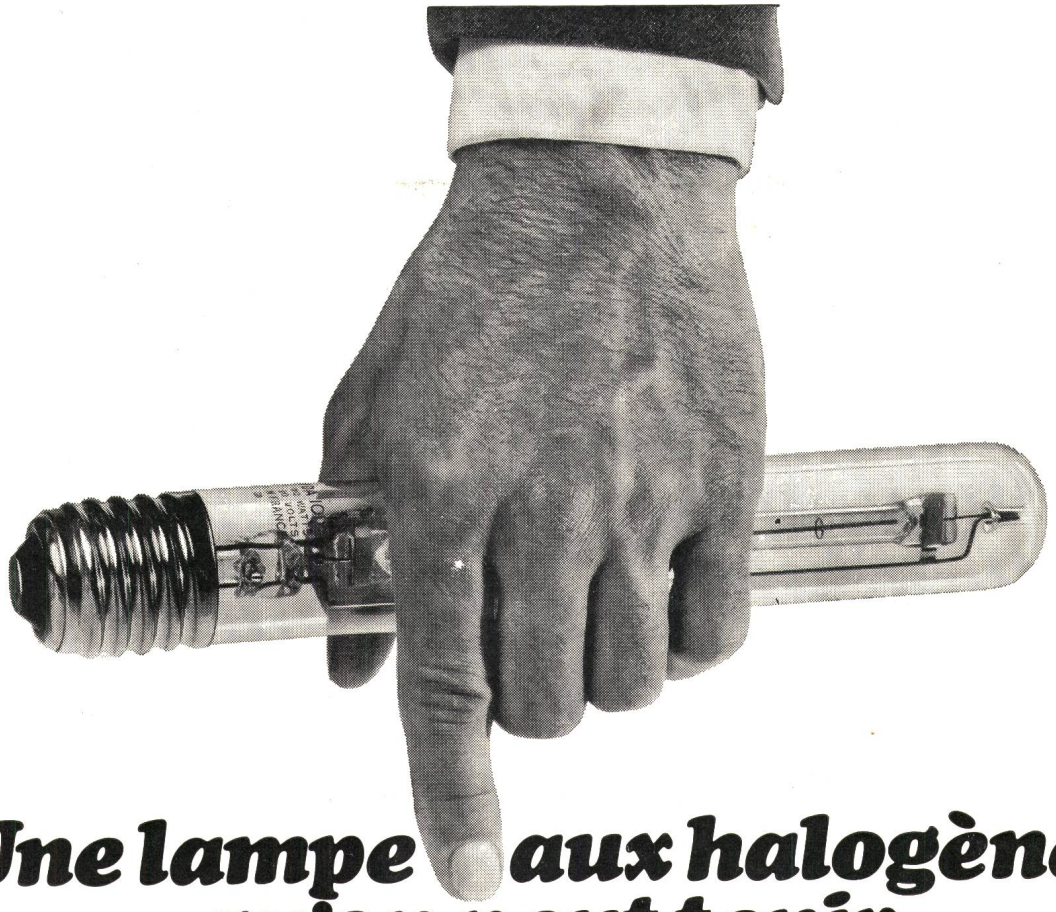
Turbinenschieber
Pumpenschieber
Rohrbruch-Sicherheitsorgane
Grundablässe
Energievernichter



474

VON ROLL AG. Klus, Schweiz





Une lampe aux halogènes qu'on peut tenir à pleine main

Aussi puissante et durable, mais beaucoup moins délicate, la nouvelle IDE «double enveloppe» est une création Mazda.

Jusqu'ici, les lampes aux halogènes étaient très délicates et demandaient qu'on les traite avec d'infinies précautions.

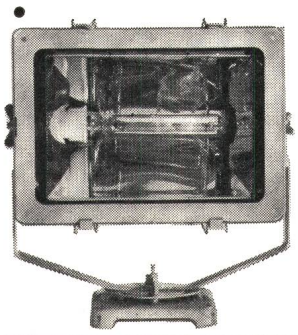
Une trace de graisse ou de doigt suffisait à les détériorer rapidement.

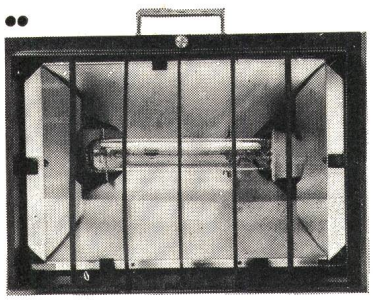
En créant la lampe aux halogènes «double enveloppe» IDE, Mazda supprime les inconvénients et conserve tous les avantages des lampes aux halogènes.

Résistant aux chocs thermiques, fonctionnant dans toutes les positions (et non plus seulement à l'horizontale), supportant les brusques refroidissements et les températures élevées, la nouvelle Mazda IDE «double enveloppe» marque un important progrès dans la science de l'éclairage.

Science délicate, qu'une entreprise mondialement connue telle que Mazda, manie avec art. Ses innombrables réalisations, tant pour l'éclairage intérieur que les illuminations en plein air, en sont la meilleure preuve.

Essayez donc la nouvelle Mazda IDE «double enveloppe». Vous en découvrirez dès la pose tous les avantages.





● **Projecteur pour lampes aux halogènes PI 1000**
Illumination de grands espaces extérieurs, monuments et terrains de sport. Fr. 360.– brut.

●● **Armature pour lampes aux halogènes CIO 1000**
Eclairage de salles omnisports, studios de prises de vues (cinéma, télévision, etc.), piscines couvertes. Eclairage d'ambiance de grands locaux (nefs, halls, etc.). Fr. 220.– brut.

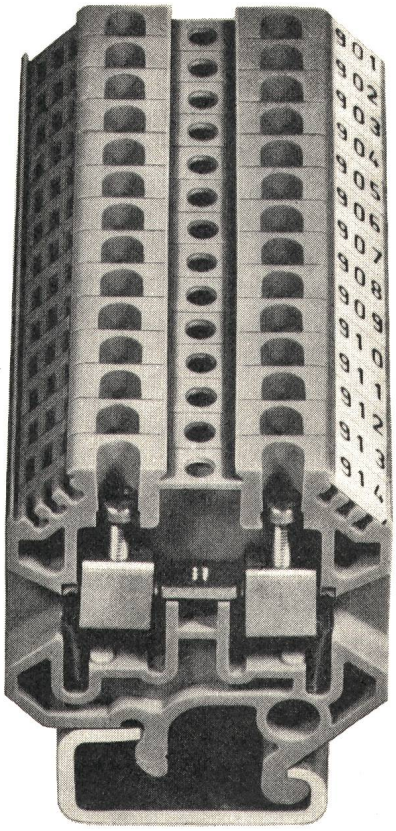
MAZDA

Importateur :
Transelectric SA - Sion, tél. : 027 2 59 71
Distributeur :
Fauconnet SA - Lausanne, tél. : 021 26 44 03

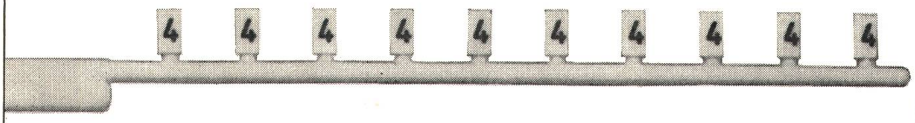
Die Hauptmerkmale der neuen Woertz-Klemmen

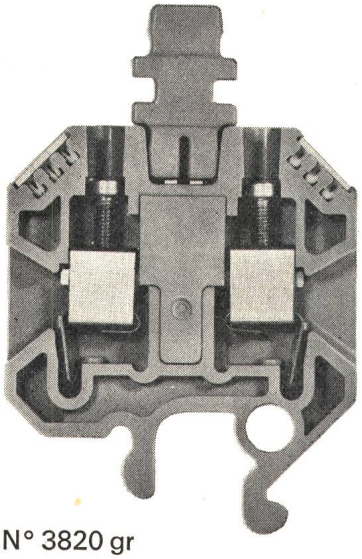
Sehr schmal
Unzerbrechlich
Rostfrei
Kriechstromfest
Tropensicher
Kältebeständig
Gut zu bezeichnen
Sichere Klemmung von einem, zwei oder mehreren Leitern
Zugelassen für explosionsgefährdete Installationen (Ex)eD
Geprüft von SEV, CSA, VDE, ÖVE, DEMKO, NEMKO, SEMKO

✚ und ausl. Pat.



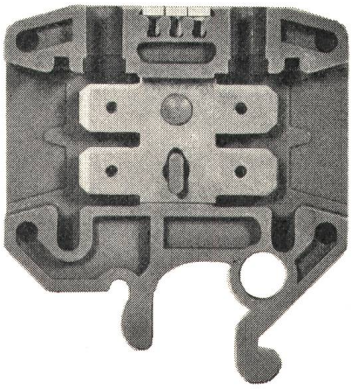
Bezeichnungsast N° 3958



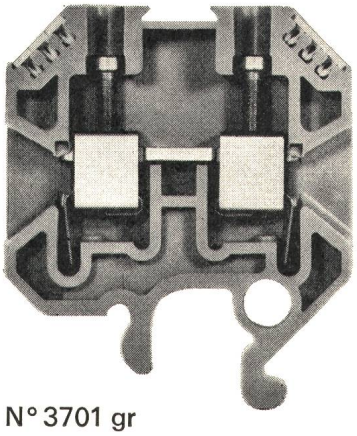


N° 3820 gr

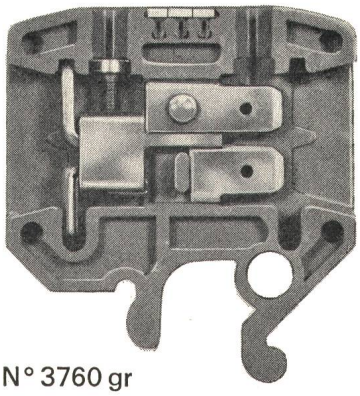
Trennklemme
2,5 mm², 500 V



N° 3761 gr



N° 3701 gr



N° 3760 gr

Flachsteckverbinder 600 V
mit Zungen, 6,3 x 0,8 mm

Verbindungsklemmen 800 V
4 mm² N° 3701 gr
10 mm² N° 3702 gr
16 mm² N° 3703 gr
25 mm² N° 3703/25 gr
35 mm² N° 3704 gr

Oskar Woertz

Fabrik elektrotechnischer Artikel
4002 Basel
Telephon 061-23 45 30

Omni Ray

INFORMATION

MOTOROLA

FUNCTION	DEVICE TYPE
Inverter $B = \bar{A}$	MC834, MC836 MC934, MC936 MC837 MC937
NAND $C = \bar{A} \cdot \bar{B} = \bar{A} + \bar{B}$	MC846 MC946 MC849 MC949
NOR $C = \bar{A} + \bar{B} = \bar{A} \cdot \bar{B}$	MC1810 MC1910 MC1811 MC1911
OR $C = A + B$	MC1808 MC1908 MC1809 MC1909
AND $C = A \cdot B$	MC1806 MC1906 MC1807 MC1907
EXCLUSIVE-OR $C = A\bar{B} + \bar{A}B = (\bar{A} + B)(A + \bar{B})$	MC1812 MC1912
IMPLIED AND $C = A \cdot B$	Denotes Outputs of Two Gates Wired in Parallel

Note: N.C. = No Connection

Any "AND" [illegible] Circuit

Option[illegible]

MDTL

DIE PREISGÜNSTIGE
SERIE 1800

MIT GANZ NEUEN SCHALTUNGSMÖGLICHKEITEN!

interessant erweitert:
MC 830 – FAMILIE
Verlangen Sie Unterlagen!

Omni Ray AG CH 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Tel. 051/47 82 00 Telex 53239

Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen

Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi
Fabrik, Verwaltung, Verkauf
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43

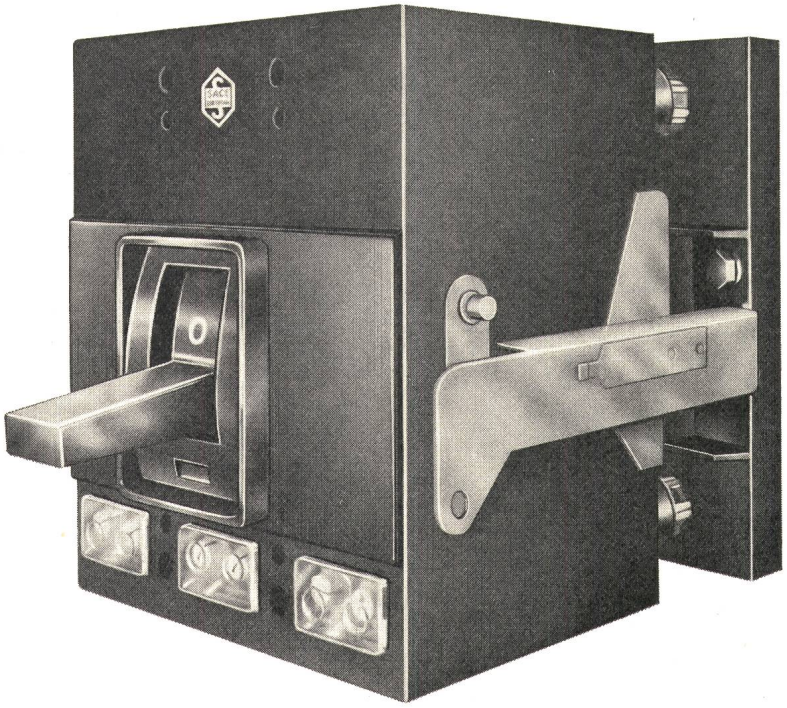
Büro für lichttechnische Beratung:

3007 Bern Schwarztorstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82

10 000
SACE Leistungsschalter in der Schweiz



SACE BERGAMO

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter Typ Z 500 (Bild)

Nennstrom		*500 A*
Nennspannung		*500 und 1000 V*
Abschaltvermögen bei	*380 V~*	*30 kA_{eff}*
(cosφ ≧ 0,25) bei	*500 V~*	*20 kA_{eff}*
bei	*1000 V~*	*10 kA_{eff}*

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehören ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

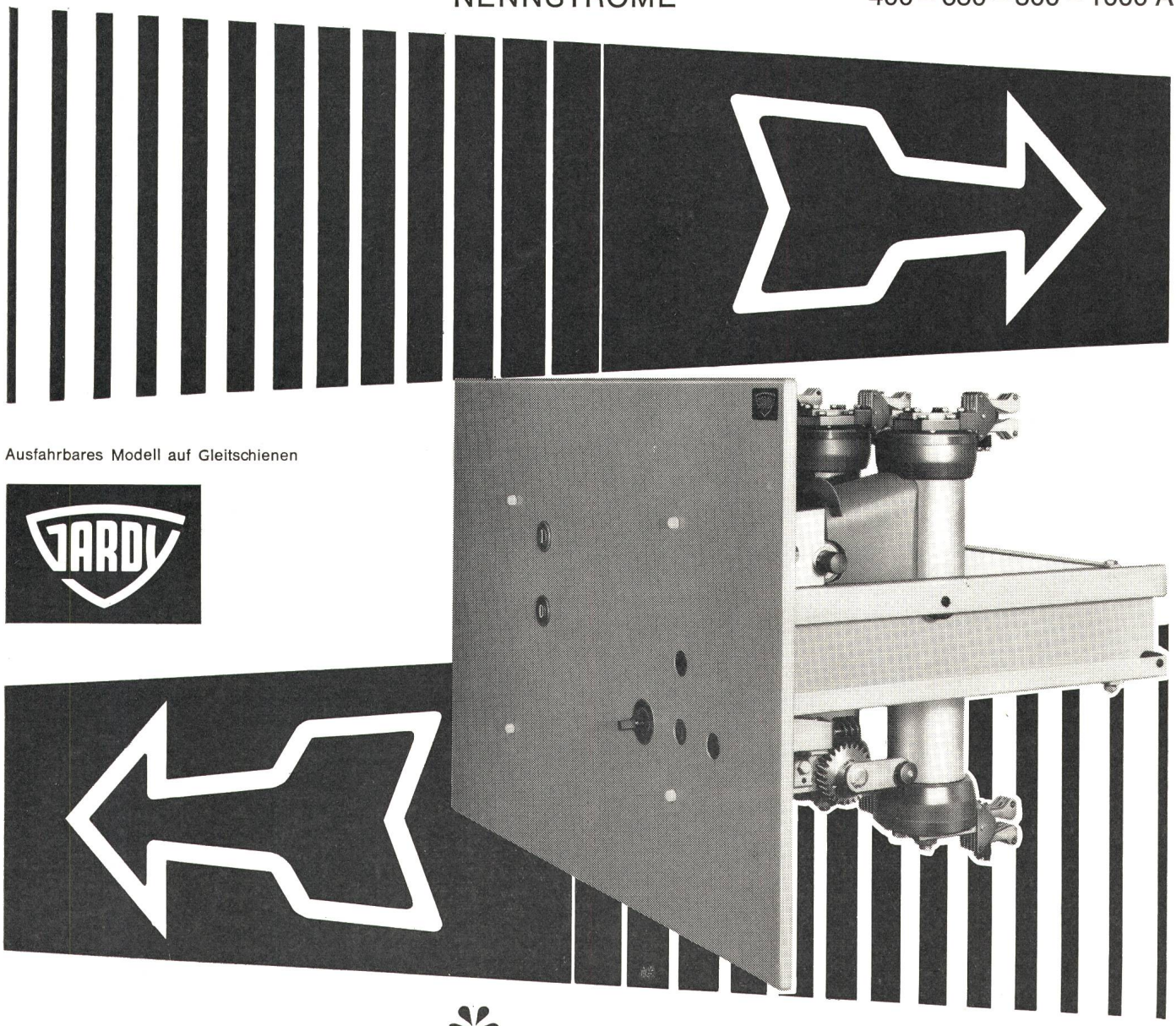
TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

ÖLARMER LEISTUNGSSCHALTER

TRIDUCTEUR SR

NENNSPANNUNGEN 12 – 17,5 – 24 kV
NENNSTRÖME 400 – 630 – 800 – 1000 A



Ausfahrbares Modell auf Gleitschienen

GARDY

*

In offiziellem Labor durchgeführte Versuche bis 24 kV Betriebsspannung.
Abschaltvermögen mit Wiedereinschaltung (Zyklus 0 – 0,3" – FO – 3' – FO) 640 MVA, ohne Wiedereinschaltung, 750 MVA unter 18 kV.
Geeignet zum Schalten von Kondensatoren.

Für nähere Auskünfte siehe unser Katalogblatt SR 26620

GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

Man soll sich vom günstigen Preis einer Leuchtstoffröhre nicht hinters Licht führen lassen.

Die einzige Fluoreszenzlampe, die in der Schweiz hergestellt wird (Osram), ist im Ankauf manchmal etwas teurer als eine Import-Röhre.

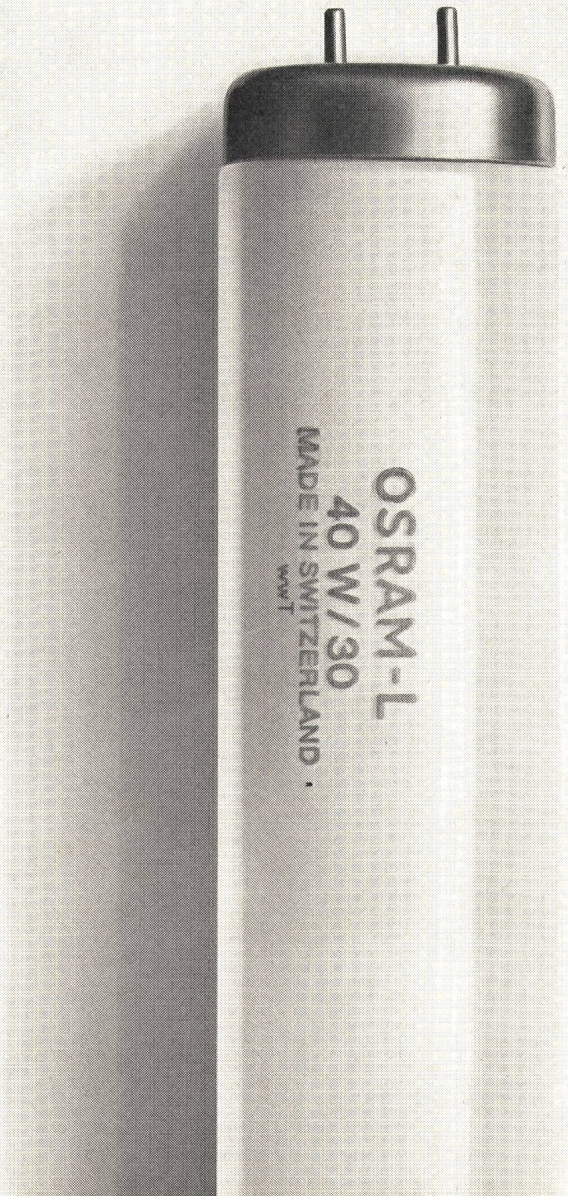
Doch wenn Sie daran denken, dass Sie nicht möglichst viele Röhren pro Franken, sondern möglichst viel gutes Licht pro Franken kaufen wollen, sieht es anders aus.

In jede Osram-Lampe bauen wir nämlich unseren Osram-Protektor ein. Er verhindert, dass sich in der Lampe ein schwärzlicher Niederschlag bildet, der die Lichtleistung viel zu früh herabsetzt.

Die Osram-Lampe liefert Ihnen darum während vielen 1000 Stunden die höchste Lichtleistung ab.

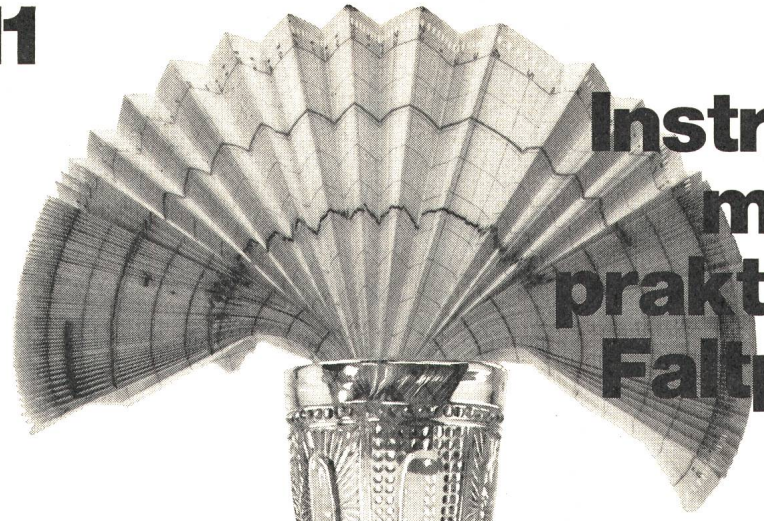
Die schweizerische Sparsamkeit beginnt also beim Licht damit, dass man sich nicht die erstbeste, sondern die beste Lampe kauft. **OSRAM**

Sie erhalten mehr Licht für Ihr Geld.

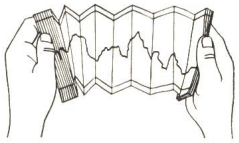


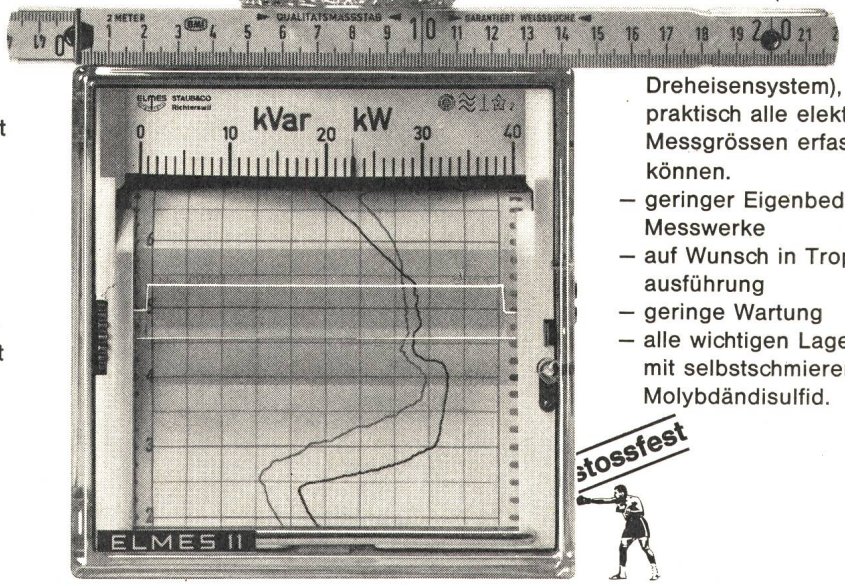
Elmes 11

das Instrument mit dem praktischen Faltpapier!



- neuartiges Faltpapier, welches das rasche Auffinden einer beliebigen Registrierstelle ohne Abwickeln oder Umrollen ermöglicht. Normiertes Papier nach DIN 16230, Breite 120 mm
- tintenlose, gleichzeitige Aufzeichnung von 1 oder 2 Messwerten
- Einfache Handhabung. Ausziehbare Papierführung erlaubt bequemes Einlegen des Faltpapierblockes oder Auswechseln der Farbbänder
- Robustes Stahlblechgehäuse mit Vollsichttüre, Normgrösse 144 x 144 mm
- auf Wunsch mit volltransistorisierter, induktiver Reglereinheit Min. oder Max. bzw. Min./Max.

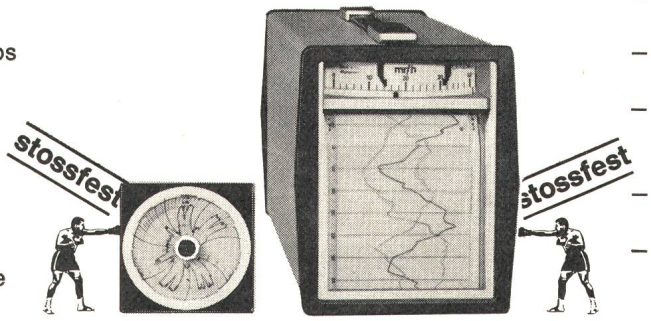




Gilt für alle Ausführungen:
- tintenlose Aufschrift
- rasche Punktfolge
- stossfeste Drehspul-, Kreuzspul- und ferrodynamische Messwerke (ELMES 12 auch mit Dreheisensystem), womit praktisch alle elektrischen Messgrössen erfasst werden können.
- geringer Eigenbedarf der Messwerke
- auf Wunsch in Tropenausführung
- geringe Wartung
- alle wichtigen Lager aus Nylon mit selbstschmierendem Molybdändisulfid.

ELMES 12 Kreisblattschreiber

- Kleinste Abmessungen, Normgrösse 96 x 96 mm
- einfache Handhabung, tintenlos
- 3 Vorschübe, umschaltbar 1-7-30 h oder 1-7-30 Tage
- stossfeste Drehspul-, Kreuzspul-, Dreheisen- und ferrodynamische Messwerke
- Messbereiche ab 10 µA oder 8 mV
- Einbau- oder Aufbaugehäuse
- tragbare Ausführung



ELMES 10

- durchlaufendes Farbband für 1 Jahr Betriebsdauer
- gleichzeitige Aufzeichnung bis zu 6 Messgrössen
- auf Wunsch mit zusätzlichen Zeitmarkierrelais und mit induktiver Reglereinheit
- Normgrösse 192 x 240 mm für Einbau
- tragbares Gehäuse aus Leichtmetall mit Kunststoff beschichtet.

ELMES

SEV

Wir bitten um unverbindliche ☐ Dokumentation ☐ Vorführung des ☐ **ELMES 10** ☐ **ELMES 11** ☐ **ELMES 12**

Firma _____

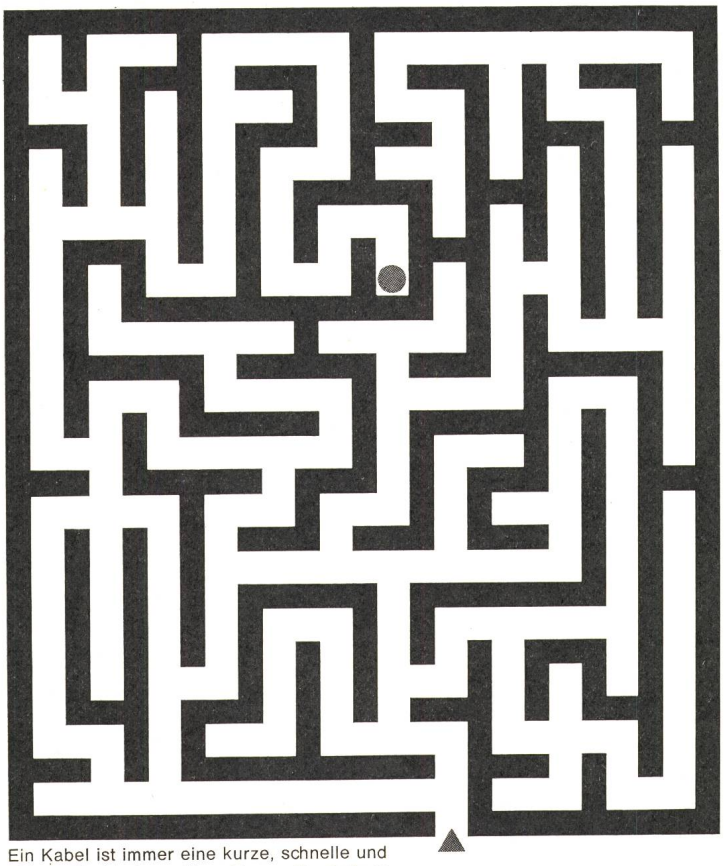
Sachbearbeiter _____

Adresse _____

ELMES STAUB & CO.

Fabrik elektr. Messinstrumente
CH-8805 Richterswil ZH / Schweiz
Telefon 051/76 22 22
Telex 75 525

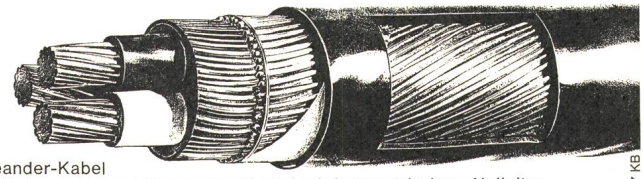
Eine knifflige Verbindung.
Wir stellen sie her.



Ein Kabel ist immer eine kurze, schnelle und sichere Verbindung. Aber bis zur Herstellung eines Kabels führt immer ein langer und komplizierter Weg.

Ein Kabel aus Brugg besteht aus vielen Teilen. Ein Teil, der elektrische Leiter, muss geschützt werden. Alle anderen Teile müssen schützen.

Und zwar so gut schützen, dass man die Kabel in den Boden oder ins Wasser verlegen kann. Und jahrzehntelang vergessen.
Darum verbessern wir immer wieder die Qualität unserer Evergreens, zum Beispiel der Papierbleikabel. Entwickeln aber auch immer wieder Neues, zum Beispiel Kunststoffkabel.
Unsere Schützlinge werden also nicht nur gewickelt, sondern auch entwickelt. Das ist eines unserer jüngsten Kinder:



Das Ceander-Kabel
– ein Niederspannungs-Thermoplastkabel mit konzentrischem Nulleiter

127 KB

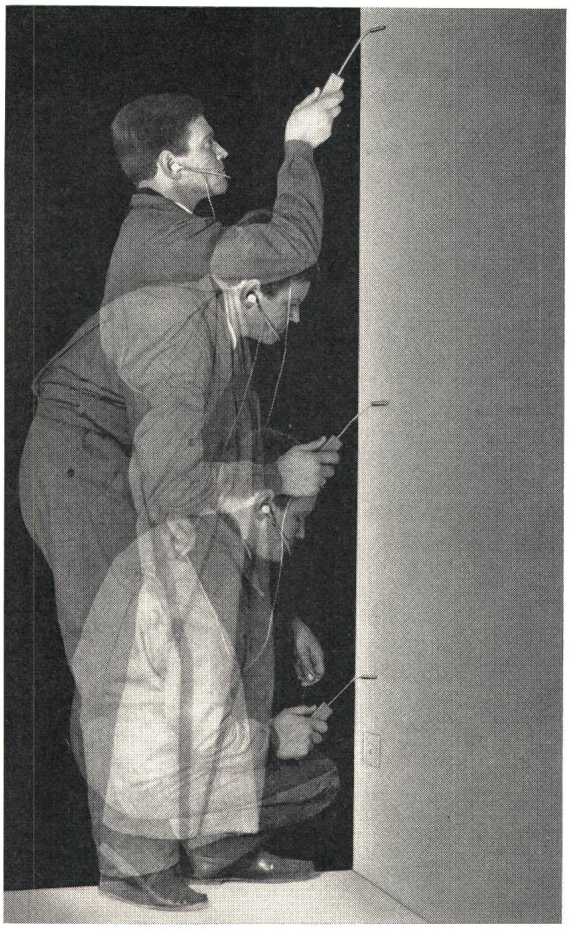
KABELWERKE BRUGG AG
5200 Brugg 056 - 41 11 51

BRUGG

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



Wo, wie tief?...

Das Suchen nach unterputz-verlegten Kabeln und Plastik-Rohren ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr teuer. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät verfolgen Sie mühelos den Verlauf der Leitungen, auch wenn diese bis zu 30 cm Tiefe einbetoniert sind. Defekte Stellen können zentimetergenau lokalisiert werden. Sie sparen kostspieliges Aufspitzen von Wänden und Decken. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG.** 8038 ZÜRICH, Tel. 051/ 45 28 00

1889

STR

Ein ITT - Unternehmen

Schätzen Sie Ihre Arbeitskraft?

Kennen Sie ihren wahren Wert in Franken?
Einige Beispiele:

Alter	Durchschnittliches Monatseinkommen	Kapitalisierter Wert dieses Einkommens ✱
25	Fr. 1500.-	Fr. 405 000.-
	Fr. 2000.-	Fr. 540 000.-
30	Fr. 2000.-	Fr. 515 000.-
	Fr. 3000.-	Fr. 770 000.-
40	Fr. 2000.-	Fr. 450 000.-
	Fr. 3000.-	Fr. 675 000.-

✱ Das ist das Kapital, welches bei 100% Invalidität und Annahme eines Zinssatzes von 3½% benötigt wird, um das gleiche Einkommen zu gewährleisten.

Verlorene Arbeitskraft ist unwiederbringlich. – Trägt Ihre Unfallversicherung heute noch sowohl dem Wert Ihrer Arbeitskraft als auch den stark gestiegenen Kosten Rechnung? Den Heilungskosten und den Lebenshaltungskosten? Sind Ihre zukünftigen persönlichen Verhältnisse und die mutmassliche Entwicklung Ihres Einkommens berücksichtigt?

Die Winterthur-Unfall bietet Ihnen jetzt eine ganze Reihe Neuerungen

Wir haben an Ihre Zukunft gedacht und deshalb vielen Versicherten viele Fragen gestellt. Wir haben die Auswirkungen von Unfällen für die direkt und indirekt Betroffenen erforscht. Dann haben wir als Erstes die Versicherungsleistungen bei schwerwiegender Invalidität stark erhöht (bis 350% der einfachen Versicherungssumme). Und wir verzichten bei den Heilungskosten jetzt ausdrücklich auf das sonst übliche Kündigungsrecht, sei es nach einem Unfall oder bei Vertragsablauf. Das ist für spätere Jahre wichtig, im Alter.

Unsere Informationsschrift «Schätzen Sie Ihre Arbeitskraft?» hilft Ihnen Ihre persönlichen Unfallversicherungsprobleme überblicken. Sie ist bei allen unseren Geschäftsstellen und Agenturen erhältlich.

Winterthur UNFALL

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur, General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur

Die zeitgemässe Unfallversicherung bleibt im Wirbel des Lebens ein sicherer Halt!

COUPON

Bitte ausschneiden und in offenem Kuvert mit 10 Rp. frankiert einsenden an Winterthur-Unfall, Postfach, 8401 Winterthur. Sie erhalten dann in den nächsten Tagen die Informationsschrift «Schätzen Sie Ihre Arbeitskraft?».

Name: _____

Strasse/Nr.: _____

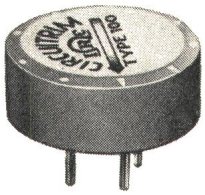
PLZ/Ort: _____

102

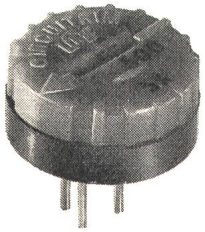
IRC

Präzisions-
Abgleich-
Potentiometer

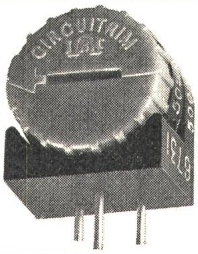
TELION elektronik



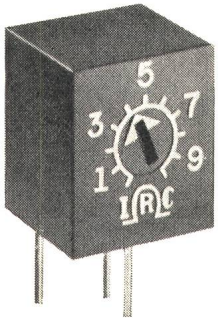
Typ 100
Drahtelemente
10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +50 °C
-55 bis +150 °C
∅ 12,6 x 4,8 mm



Typ 500
Drahtelemente
10 Ω bis 50 kΩ
0,5 W bei +25 °C
-55 bis +85 °C
∅ 12,8 x 6 mm

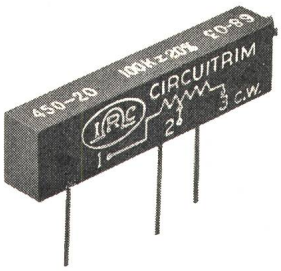


Typ 506
Drahtelemente
wie Typ 500
8 x 12,8 x 14,5 mm



Typ 310
Drahtelemente
50 Ω bis 20 kΩ
0,6 W bei +60 °C
-55 bis +85 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm

Typ 360
Metall-Glasurelemente
50 Ω bis 500 kΩ
0,3 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm



Typ 400-20
Drahtelemente
10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +70 °C
-55 bis +150 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

Typ 450-20
Metall-Glasurelemente
100 kΩ bis 1 MΩ
0,5 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11

Vom 1. Januar 1970 an werden die Interessen der zur

Firmengruppe Roederstein

zählenden Unternehmen durch eine eigene Vertriebsgesellschaft, die Firma

Roederstein

Bauelemente-Vertrieb AG Schaffhausen

wahrgenommen. Eingeschlossen hierin sind die Verkaufsprogramme folgender Firmen:

ERNST ROEDERSTEIN
Spezialfabrik für Kondensatoren GmbH
8300 Landshut, Ludmillastrasse 23/25

ERO TANTAL-KONDENSATOREN GMBH
8300 Landshut, Ludmillastrasse 23/25

RESISTA
Fabrik elektrischer Widerstände GmbH
8300 Landshut, Ludmillastrasse 23/25

ROEDERSTEIN UND TÜRK KG
Fabrik elektrischer Bauelemente
7815 Kirchzarten/Breisgau

DITRATHERM
Halbleiter-Vertrieb der Ernst Roederstein GmbH
8300 Landshut, Ludmillastrasse 23/25

Mit dem Gründungstag unserer Firma entfällt die Notwendigkeit, geschäftliche Kontakte mit den einzelnen Abteilungen des Stammhauses zu führen. Stattdessen bitten wir, alle die FIRMENGRUPPE ROEDERSTEIN betreffenden Fragen mit der Firma ROEDERSTEIN BAUELEMENTE-VERTRIEB AG zu klären.

Wir geben der Überzeugung Ausdruck, dass durch die Gründung dieser neuen Firma, die ausschliesslich die Interessen der FIRMENGRUPPE ROEDERSTEIN vertritt, die bisherige Zusammenarbeit entscheidend vertieft und gefestigt wird.

Firmengruppe Roederstein
8300 Landshut/Bayern

...es gibt verschiedene gute Verbindungssysteme für Aluminiumkabel.

Lassen Sie sich durch unseren Beratungsdienst über die neuesten Techniken der Aluminiumkabel-Verbindung orientieren. Denn mit Aluminiumkabeln bauen Sie betriebssichere und wirtschaftliche Verteilnetze.

Füllen Sie den untenstehenden Talon aus, damit wir bald einen Besuch bei Ihnen vereinbaren können.

ALUSUISSE

Bitte einsenden an:

Schweizerische Aluminium AG
Verkaufsabteilung
8048 Zürich
Telefon 051 54 80 80

Uns passen folgende Daten:

Rücksprache mit Herrn:

Telefon:

Firma:

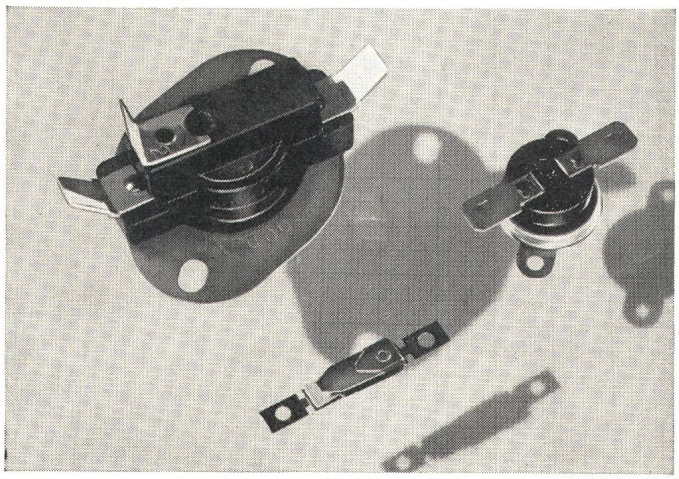
Strasse:

Ort/Plz:

5 SE

KLIXON®

Kommerzielle Thermostate



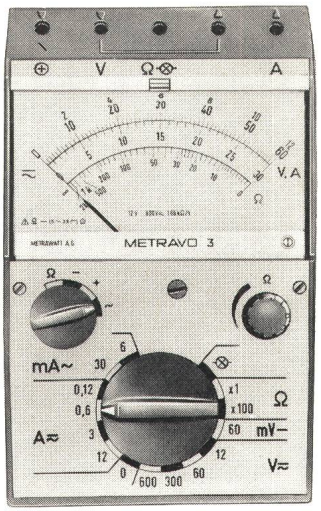
- als Schutz- oder Regelthermostat
- einfacher, narrensicherer Aufbau
- kippende Schaltcharakteristik
- manuelle oder automatische Rückstellung

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schalt-funktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240 V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10 A bei 230 V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5 A bei 240 V	a, r, u

- preisgünstig
- kurze Lieferfristen
- Gross-Serienfertigung in Europa

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Metravo mit Schmelzsicherung, Skalenlänge 72 mm, Genauigkeit ± 1,5% =, ± 2,5% ~, 27 bzw. 22 Messbereiche:

0–100 µA=, 0,6–6–30 mA ~, 0,12–0,6–3 A ≃ 0–10/1000 kΩ
0–0,24–0,6–3 V =, 12–60–300–600 V ≃ 10 kΩ/V Fr. 190.—

0–6–30 mA ~, 0,12–0,6–3–12 A ≃ 0– 2/ 200 kΩ
0– 60 mV =, 12–60–300–600 V ≃ 1666 Ω/V Fr. 180.—

Unigor mit Schutzschalter, Skalenlänge 88 mm, Genauigkeit ± 1% =, ± 1,5% ~, 42, 48 bzw. 30 Messbereiche:

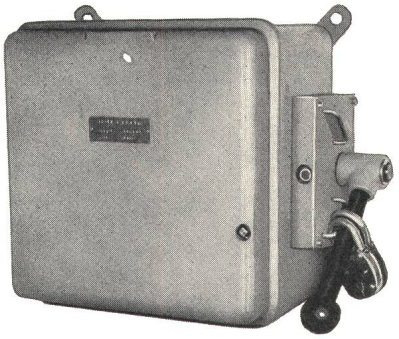
300 µA...30 A 0,6...1200 V ≃, 12– 60 mV — 3,3 kΩ/V, 0,1/10/ 100 kΩ
100 µA... 5 A 0,5...5000 V ≃, 100 mV — 25 kΩ/V, 0,2/50/ 500 kΩ
10 µA... 1 A=10...1000 V ~, 0,1–5000 V 100 kΩ/V, 0,2/50/5000 kΩ

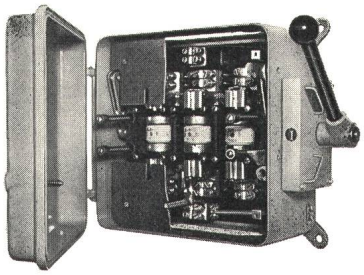
AG für Messapparate, Bern

3000 Bern Weissensteinstr. 33 Telephon 031 45 77 44

R&S

Typ LSh





Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen
Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen
— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit
— Heizschalter für thermische Apparate

RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

für Glühlampen von 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen
radioentstört

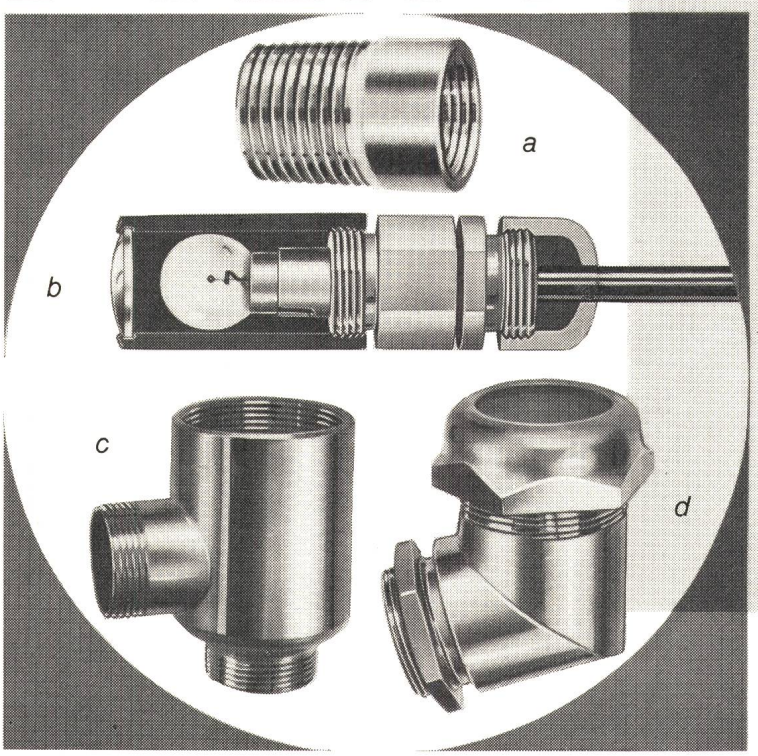
Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11

Feller

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



Spezialausführungen

a Übergangsnippel PG 11 auf NPT ½" amerikanisches konisches Zollrohrgewinde

b Lichtwerfer für Lichtschranke

c Spezial T-Stück mit Innen- und Aussengewinde

d Winkelverschraubung PG 21 für Spezialkabel ∅ 20,5 mm

Unsere Erfahrung steht zu Ihrer Verfügung

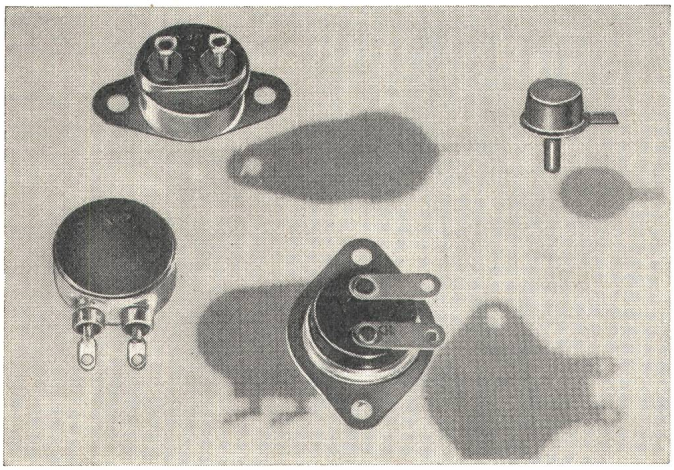
Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme

Rufen Sie uns . . .
Tel. 064 47 21 61/62

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

KLIXON®

Präzisions-Thermostate



- kleine Abmessungen, grosse Ansprechgeschwindigkeit
- grosse Ansprechgenauigkeit
- kippende Schaltcharakteristik
- explosionssichere Ausführungen

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von	bis	Schalt-vermögen	Schalt-funktion
M1	5 °C	-55 °C	260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C	260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C	200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C	200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C	130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C	175 °C	125 V 1 A	r, a

- einfacher, robuster Aufbau
- technische Beratung und Datenblatt durch:

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

SEV-geprüft

STS POOL

DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

Was ist STS-Pool? — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

Falls Sie eine Stelle suchen . . . dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen . . . wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

Bestell-Talon (Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:
1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

Nur für Firmen: Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: _____

Berufsbezeichnung bzw. Branche: _____

Genaue Adresse mit Postleitzahl: _____

_____

Adressieren an:

STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17
Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

Bezeichnungsschilder für alle elektrischen Installationen

liefert kurzfristig und preiswert

ISCO

E. Iseli Gravierwerkstatt
2540 Grenchen 065/8 63 50

Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: **F. BAILLOD SA, NEUCHATEL**
quai Suchard 2 — ✆ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

Träumen Sie...

P 29-407

von einem interessanten Job in einer ausbaufähigen Abteilung?

In unserer Firma wird einem

Kleintransformatoren-Spezialisten 350

dieser Wunsch erfüllt.

Setzen Sie sich unverzüglich mit uns in Verbindung.

Elektro-Apparatebau Olten AG
Tannwaldstr. 88
Telefon 062/21 19 61

Bedeutendes Elektrounternehmen sucht

Chef der Anlageplanung und -projektierung

(dipl. Ing. ETH)

Diese anspruchsvolle Stelle umfasst folgende Aufgabenbereiche:

In der Linie: P 05.569

— Planung und Projektierung von Unterstationen 380/220/150/50/16 kV

— Konstruktion der elektrischen Hochspannungsanlagen und zugehöriger Sekundäranlagen (Schutz, Steuerung, Messung, Signalisierung, Eigen- und Notstromversorgung). 2

Stabsaufgaben:

Bearbeitung von Spezialaufträgen und Beratung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind unter Nennung des Gehaltsanspruches erbeten unter Chiffre Nr. K 901697 an Publicitas AG, 3001 Bern.

EWB

Im Blick auf bevorstehende grosse Bauaufgaben suchen wir zur Ergänzung des Mitarbeiterstabes einen

dipl. Elektrotechniker

Fachrichtung Starkstrom P 05-2028

zur Bearbeitung von Projektierungsaufgaben und für den Betrieb und Unterhalt der Energieerzeugungsanlagen, Unterwerke und Schaltstationen.

Es bestehen gute Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten. 375

Im Rahmen der städt. Personalordnung kann eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende, fortschrittliche Besoldung gewährt werden.

Schriftliche oder telefonische Anmeldungen sind erbeten an den

Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern 3001 Bern, Postfach 2648, Telefon (031) 25 02 21

Suiselectra

sucht P 03-293

zur Erweiterung der Konstruktionsgruppe der elektromechanischen Abteilung

Ingenieur-Techniker HTL

für die Projektierung und Detailbearbeitung von energieerzeugenden und Energieverteilanlagen

Zeichner-Konstrukteure

Richtung Elektrotechnik und Maschinenbau 378

für die selbständige zeichnerische Bearbeitung von Projektierungs- und Ausführungsplänen sowie für Schemata.

Wir erwarten einige Jahre praktische Erfahrung auf gleichem oder ähnlichem Gebiet, guten Sinn für Zusammenarbeit, exakte, speditive Arbeitsweise.

Bewerbungen sind erbeten an die

SUISELECTRA Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10,** Tel. 061/25 94 30

HAEFELY

Für den **Verkauf** von Hochspannungsprüfausrüstungen suchen wir einen **dipl. Elektroingenieur** oder einen **Ingenieur-Techniker HTL** (mit entsprechender Erfahrung) als P 03-2001

Verkaufsingenieur

Seine Aufgabe umfasst die Ausarbeitung von Projekten und Offerten sowie den persönlichen Kontakt mit Kunden im In- und Ausland. 1

Bewerbern deutscher oder französischer Muttersprache mit guten Englischkenntnissen, die sich über eine Ausbildung in der Starkstromtechnik sowie über einige Jahre praktische Erfahrung ausweisen können, bieten wir eine vielseitige und abwechslungsreiche, entsprechend den Leistungen honorierte Tätigkeit.

Dürfen wir Sie bitten, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen?

EMIL HAEFELY & CIE AG
Postfach, 4000 **Basel 28**
Telefon (061) 41 18 17, intern 254

Stadt Lenzburg

Für unsere **Städtischen Werke** suchen wir einen

Direktor

Aufgabenkreis:
Selbständige technische und kaufmännische Führung der Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung mit Installationsabteilungen.

Anforderungen:
Initiative Persönlichkeit mit abgeschlossenem Studium als Elektroingenieur ETH oder HTL. Längere Tätigkeit in einem ähnlichen Betrieb. Fähigkeit zur zielbewussten Personalführung. Talent im Umgang mit Behörden und Abonnenten. 5

Anstellung:
Die Anstellung erfolgt nach dem bezüglichen Reglement der Einwohnergemeinde Lenzburg. Gehalt nach Vereinbarung im Rahmen der Städtischen Besoldungsverordnung.

Anmeldung:
Bewerbungen mit Lebenslauf, Angaben über Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit sowie Beilage von Zeugnisabschriften sind bis am 12. Januar 1970 dem Stadtammannamt Lenzburg einzureichen.

Wir suchen

Elektroingenieur

(Absolvent einer HTL)

als Mitarbeiter im Büro für Kommando-Räume, Mess- und Meldeanlagen.

Aufgaben: 4
— Detailprojektierung und Bearbeitung von elektrischen Steuerungen, Mess- und Meldeanlagen für unsere Kraftwerke und Unterwerke.
— Montagekontrollen
— Inbetriebsetzungen

Wir erwarten:
— Diplomabschluss in einer Höheren Technischen Lehranstalt
— einige Jahre praktische Erfahrung auf gleichem oder ähnlichem Gebiet

Wir bieten:
— vielseitige Tätigkeit im Büro sowie auf Montagestellen
— Fünf-Tage-Woche
— Pensionskasse
— Personalrestaurant

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und den üblichen Beilagen erbitten wir an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Elektromechanische Abteilung
5401 Baden

Elektroprojektierung

Wir suchen OFA 63.406.003/4

Elektroingenieur HTL

selbständiger Sachbearbeiter für die Bearbeitung interessanter elektrotechnischer Anlagen.

Elektroplaner

Projektierung und Berechnung von elektrischen Verteileranlagen in Grossbauten. (Meisterprüfung erwünscht, aber nicht Bedingung)

Elektrozeichner

Mithilfe im Planungsbüro und selbständige techn. Bearbeitung der Ausführungspläne. 3

Wir bieten angenehme Arbeitsbedingungen in jungem Team, zeitgemässe Entlöhnung. Gut ausgebaute Sozialleistungen.

Bestausgewiesene Fachleute werden gebeten, telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung zu treten.

B. GRAF

Ingenieurbüro für Elektrotechnik
9006 St. Gallen, Postfach
Notkerstrasse 136, Telefon (071) 24 04 41

Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt einen 381

Vizedirektor

für unsere Betriebsdirektion.

Aufgabenbereich:

Vertretung des Direktors in allen Bereichen der Abteilung Energiewirtschaft und Betriebsführung der Werke.

Anforderungen:

Abgeschlossenes Hochschulstudium, vorwiegend als Elektroingenieur, mehrjährige praktische Tätigkeit in einem Elektrizitätsunternehmen, Kenntnisse in Energiewirtschaft.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen, Bekanntgabe der Gehaltsansprüche und handgeschriebenem Lebenslauf zu richten an den

Direktor der Betriebsabteilung der **NOK,** Postfach, **5401 Baden.**

Wir suchen für unser Werk in Ostermundigen einen qualifizierten

Elektriker

P 05-14016

dem wir folgende Spezialaufgabe übertragen möchten: Bedienung und Wartung unserer elektrischen Schmelzanlage, insbesondere der Steuerungen. P 05.14016

Anmeldungen schriftlich oder telefonisch an 380

ZENT AG BERN
Personalbüro
3072 Ostermundigen, Tel. (031) 51 14 11

Wir sind ein moderner Handels- und Fabrikationsbetrieb in der näheren Umgebung von Zürich und suchen für unser Team der Abteilung Antriebstechnik zwei sprachgewandte Mitarbeiter für die Beratung und den Verkauf im Innen- und Aussendienst.

Wir brauchen: 6

Ingenieur-Techniker HTL

für Antriebselemente

Elektroingenieur/Techniker HTL

für das Gebiet der elektrisch gesteuerten und geregelten Industrieantriebe

In unserer Firma werden Sie ein aufgeschlossenes und dynamisches Arbeitsteam finden. Unsere Anstellungsbedingungen sind vorteilhaft.

Wir würden uns freuen, Sie über diese Positionen anlässlich einer ersten Besprechung informieren zu dürfen. Bitte melden Sie sich bei:

HANS FEHR AG
Kranbau — Antriebstechnik — Lagertechnik
8305 Dietlikon ZH
Telefon (051) 931 931

Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht

68/2

Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende Ihrer Meinung nach aussehen muss: Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

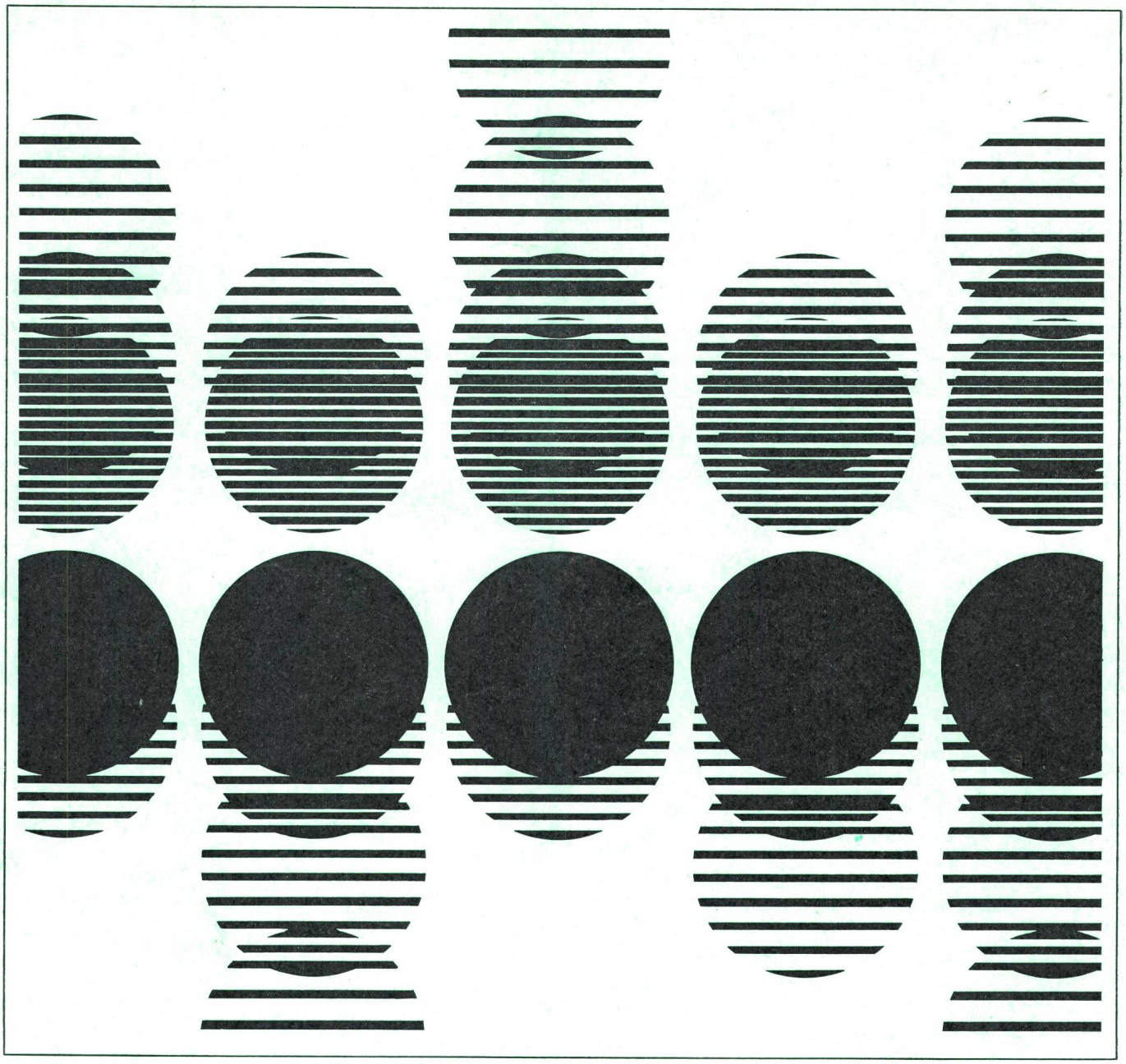
Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industriegeräte sind SEV-geprüft.

KLÖCKNER-MOELLER AG

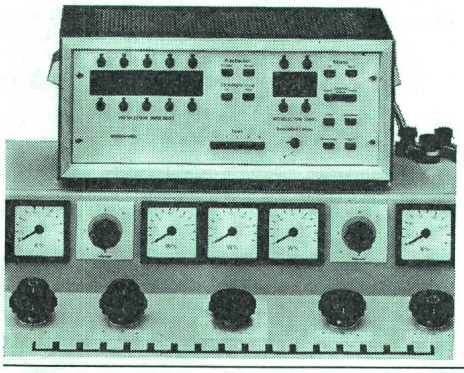
Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Bern **3000 Bern,** Cäcilienstrasse 21, ✆ (031) 45 34 15
Lausanne **1000 Lausanne,** Chemin de Martinet 28, ✆ (021) 25 37 96
Zürich **8603 Schwerzenbach ZH,** Eschenstrasse ✆ (051) 85 44 11



3620 S

Rationelle Eichung von Elektrizitätszählern



Sie haben kleine und große Zählerserien zu eichen. Die neue Eichstation mit Impulsvorwahl hilft Ihnen die Aufgabe wirtschaftlich zu lösen, für alle gebräuchlichen Wirk- und Blindverbrauchzähler. Diese neue Station funktioniert nach der Impuls-Vergleichsmethode. Der eingebaute Referenzzähler ist ein Dreisystem-Präzisions-Eichzähler mit zwei photoelektrischen Abtastköpfen zur Erzeugung von 500 Impulsen pro Umdrehung (Kurzzeitmessungen) und 1 Impuls pro Umdrehung (Dauerlauf- und Spezialmessungen).

Elektronische Zählgeräte werden entsprechend den gestellten Anforderungen mitgeliefert, z. B. Eichfehler-Rechner TVK mit digitaler Anzeige des Zählerfehlers in ‰ für Einzeleichung oder Universal-Prüfgerät TVI für Einzel- und Serieeichung.

Vorteile der neuen Eichstation:

- Kein Pilot jeder Zählertype notwendig
- Direkte Steuerung der Zählerserie durch den eingebauten Präzisions-Eichzähler
- Elektronische Konstantenanpassung zwischen Prüflingen und Impuls-Eichzähler
- Rasche Impulsvorwahl ab mitgelieferter Sollwert-Tabelle
- Einfache Bedienung
- Kein Überwachen von Meßinstrumenten während der Messung
- Direkter Netzanschluß, ohne Stabilisator
- Schnelle Fehlererfassung nach wenigen Zählerumdrehungen dank der hohen Impulsfrequenz des Eichzählers
- Anschlußmöglichkeit an feste oder fahrbare Aufhängegestelle mit Klemmen oder Multikontakten

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG ZUG 042·24 11 24

Elektrizitätszähler Fernwirktechnik Rundsteuerung Wärmetechnik Kernphysik